

Tento Dodatok č. 48 (ďalej len „Dodatok“) k Cenníku služieb platnému od 15. 5. 2009 (ďalej len „Cenník“) nadobúda platnosť a účinnosť dňa 15. 5. 2010. Predmetom tohto Dodatku je dočasná ponuka nového hlasového účastníckeho programu s názvom „Paušál Volaj za 6 centov“ a stanovenie podmienok platných pre tento nový účastnícky program (Článok 1). Súčasne je predmetom tohto Dodatku ponuka nového hlasového účastníckeho programu s názvom „Paušál Štart“ a stanovenie podmienok platných pre tento nový účastnícky program (Článok 2). Ďalej je predmetom tohto Dodatku zaradenie do ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., úplne novej kategórie účastníckych programov s názvom „Volania do všetkých sietí zvýhodnené“ a v rámci nej štyroch nových účastníckych programov s názvami Volania do všetkých sietí 50 zvýhodnené, Volania do všetkých sietí 100 zvýhodnené, Volania do všetkých sietí 200 zvýhodnené a Volania do všetkých sietí 400 zvýhodnené (Článok 3). V súvislosti so zmenami podľa predchádzajúcich troch viet sa do ustanovení Prílohy č. 1 Cenníka s názvom Orange Biznis cenník, upravujúcich službu Zvýhodnené firemné hovory, a do ustanovení Prílohy č. 2 s názvom Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., upravujúcich službu Zvýhodnená biznis skupina a službu Zvýhodnená biznis skupina od 1. sekundy, vkladajú ustanovenia súvisiace s novými účastníckymi programami zavedenými na základe tohto Dodatku (Článok 4). Predmetom tohto Dodatku je tiež doplnenie ustanovení Cenníka o SMS správach (Článok 5) a ustanovení o cenách volaní nad rámec predplatených minút (Článok 6).

Článok 1

Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa súčasťou ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a teda Cenníka (konkrétne sa nasledovné ustanovenia stávajú súčasťou časti tela Cenníka s názvom „Účastnícke programy“ oddielu s názvom „Hlasové“) stávajú nasledovné ustanovenia upravujúce cenové podmienky a niektoré ďalšie podmienky užívania účastníckeho programu s názvom „Paušál Volaj za 6 centov“:

Účastnícky program Paušál Volaj za 6 centov^{1,2}

Účastnícky program	Mesačný poplatok		Volania do sprístupnených sietí v SR		Odoslanie SMS správy do sprístupnených sietí v SR		Odoslanie MMS správy		Odoslanie SMS správy do sprístupnených sietí v zahraničí		Prenos dát v sieti spoločnosti Orange Slovensko, a.s., v rámci doplnkovej služby Prenos dát ⁴	
	€	Sk	€/min.	Sk/min.	€/SMS	Sk/SMS	€/MMS	Sk/MMS	€/SMS	Sk/SMS	€/MB	Sk/MB
Paušál Volaj za 6 centov ³	9,90	298,25	0,06	1,81	0,09	2,71	0,40	12,05	0,14	4,22	1,40	42,18

¹ Ponuka účastníckeho programu Paušál Volaj za 6 centov má dočasný charakter a trvá odo dňa 15. 5. 2010 do 26. 8. 2010. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., je však oprávnená predĺžiť alebo inak upraviť dobu, počas ktorej je možné si aktivovať účastnícky program Paušál Volaj za 6 centov, a to formou zmeny Cenníka (napr. vydaním dodatku k Cenníku alebo vydaním nového znenia Cenníka). Po uplynutí dňa 26. 8. 2010 (alebo iného dňa, ktorý bol stanovený ako posledný deň trvania ponuky účastníckeho programu Paušál Volaj za 6 centov) zanikne možnosť aktivovať (pokiaľ sa účastník a spoločnosť Orange Slovensko, a.s., nedohodnú inak) si účastnícky program Paušál Volaj za 6 centov a súčasne uplynutím tohto dňa sa ustanovenia tohto Dodatku stanovujúce podmienky poskytovania Paušálu Volaj za 6 centov (Článok 1 tohto Dodatku) stávajú súčasťou Prílohy č. 2 Cenníka s názvom „Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s.“ a prestávajú byť súčasťou tela Cenníka.

² Účastnícky program Paušál Volaj za 6 centov je možné aktivovať na SIM karte len v prípade, že účastník uzavrie so spoločnosťou Orange Slovensko, a.s., ňou určený akciový dodatok k Zmluve o pripojení, na základe ktorého účastník získa právo na aktiváciu a užívanie účastníckeho programu Paušál Volaj za 6 centov (toto právo musí byť v texte tohto dodatku k Zmluve o pripojení výslovne uvedené) a súčasne sa zaviazuje po dobu určenú v predmetnom dodatku k Zmluve o pripojení (dĺžke prinajmenšom 15 mesiacov) užívať služby spoločnosti Orange Slovensko, a.s., v rozsahu a/alebo štruktúre stanovenej v predmetnom dodatku k Zmluve o pripojení (ďalej v tejto poznámke tiež ako „Predmetný dodatok“). Právo na aktiváciu a užívanie účastníckeho programu Paušál Volaj za 6 centov má tiež účastník, ktorý kedykoľvek v minulosti uzavrel Predmetný dodatok, a to tak počas jeho platnosti a účinnosti ako aj po zániku platnosti a účinnosti Predmetného dodatku (avšak len pokiaľ Predmetný dodatok zanikol štandardným spôsobom, uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý), avšak právo na aktiváciu účastníckeho programu Paušál Volaj za 6 centov takémuto účastníkovi

zanikne okamihom, v ktorý uplynie posledný deň dočasnej ponuky účastníckeho programu Paušál Volaj za 6 centov a ustanovenia o podmienkach poskytovania tohto účastníckeho programu sa presunú do Prílohy č. 2 Cenníka s názvom „Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s.“

³Účastnícky program neobsahuje žiadne predplatené minúty ani predplatený kredit, ani predplatený objem SMS správ, alebo akýchkoľvek iných doplnkových služieb, avšak jeho súčasťou je doplnková služba CLIP a Prenos dát. Na SIM kartu s týmto účastníckym programom je možné doaktivovať ktorýkoľvek účastnícky program z kategórie SMS a MMS do všetkých sietí a ktorýkoľvek účastnícky program doplnkovej služby Orange World, ako aj tie ďalšie doplnkové služby, ktoré je možné užívať popri účastníckom programe Majster paušál. K tomuto účastníckemu programu je možné si aktivovať roamingové balíky a roamingové doplnkové služby, ktoré sú v príslušnom čase v aktuálnej ponuke spoločnosti Orange Slovensko, a.s., pokiaľ z ustanovení upravujúcich tieto roamingové služby nevyplýva niečo iné.

⁴Účtuje sa každý aj začatý prenesený 1 kB. V prípade, že bude na tej istej SIM karte okrem účastníckeho programu Paušál Volaj za 6 centov aktivovaný tiež niektorý účastnícky program služby Orange World, budú aj ceny za prenos dát v sieti spoločnosti Orange Slovensko, a.s., po vyčerpaní predplateného objemu dát určované podľa podmienok platných pre službu Orange World.

Článok 2

Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa súčasťou ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., a teda Cenníka (konkrétne sa nasledovné ustanovenia stávajú súčasťou časti tela Cenníka s názvom „Účastnícke programy“ oddielu s názvom „Hlasové“) stávajú nasledovné ustanovenia upravujúce cenové podmienky a niektoré ďalšie podmienky užívania účastníckeho programu s názvom „Paušál Štart“:

Účastnícky program Paušál Štart¹

Účastnícky program	Mesačný poplatok		Volania do sprístupnených sietí v SR		Odoslanie SMS správy do sprístupnených sietí v SR		Odoslanie MMS správy		Odoslanie SMS správy do sprístupnených sietí v zahraničí		Prenos dát v sieti spoločnosti Orange Slovensko, a.s., v rámci doplnkovej služby Prenos dát ³	
	€	Sk	€/min.	Sk/min.	€/SMS	Sk/SMS	€/MMS	Sk/MMS	€/SMS	Sk/SMS	€/MB	Sk/MB
Paušál Start ²	0,00	0,00	0,12	3,62	0,06	1,81	0,40	12,05	0,14	4,22	1,40	42,18

¹Účastnícky program Paušál Štart nie je možné aktivovať ani užívať na SIM karte, prostredníctvom ktorej sa účastník služieb zaviazal v akciovom dodatku k Zmluve o pripojení (ďalej v tejto poznámke tiež „Akciový dodatok“) po dobu určenú v Akciovom dodatku užívať služby spoločnosti Orange Slovensko, a.s., v rozsahu a/alebo štruktúre stanovenej v Akciovom dodatku, pokiaľ doba platnosti a účinnosti tohto záväzku už neuplynula. V prípade, že sa k SIM karte nevzťahuje záväzok uvedený v predchádzajúcej vete, je možné aktivovať účastnícky program Paušál Štart na hlasovú SIM kartu (a užívať ho jej prostredníctvom), avšak v prípade, že sa účastník neskôr zaviazal plniť záväzok uvedený v prvej vete tejto poznámky prostredníctvom SIM karty, na ktorej je v okamihu podpisu Akciového dodatku obsahujúceho tento záväzok aktivovaný účastnícky program Paušál Štart (alebo na ktorú sa po podpise Akciového dodatku aktivuje účastnícky program Paušál Štart), pokiaľ účastník najneskôr v okamihu uzavretia dohody o tomto záväzku nepožiadala o zmenu na iný účastnícky program, ktorého užívanie je v súlade s predmetným záväzkom, ak k tejto zmene následne najneskôr k okamihu vzniku platnosti a účinnosti Akciového dodatku skutočne nedôjde, považuje sa užívanie účastníckeho programu Paušál Štart počas platnosti Akciového dodatku za porušenie dotknutého záväzku uvedeného v prvej vete tejto poznámky. V prípade podľa predchádzajúcej vety je spoločnosť Orange Slovensko, a.s., oprávnená (nie však povinná) nahradiť účastnícky program Paušál Štart na predmetnej SIM karte iným ňou zvoleným účastníckym programom.

²Účastnícky program neobsahuje žiadne predplatené minúty, ani predplatený kredit, ani predplatený objem SMS správ alebo akýchkoľvek iných doplnkových služieb, avšak jeho súčasťou je doplnková služba CLIP a Prenos dát. Na SIM kartu s týmto účastníckym programom je možné doaktivovať ktorýkoľvek účastnícky program z kategórie SMS a MMS do všetkých sietí a ktorýkoľvek účastnícky program doplnkovej služby Orange World, ako aj tie ďalšie doplnkové služby, ktoré je možné užívať popri účastníckom programe Majster paušál. K tomuto účastníckemu programu je možné si aktivovať roamingové balíky a roamingové doplnkové služby, ktoré sú v príslušnom čase v aktuálnej ponuke spoločnosti Orange Slovensko, a.s., pokiaľ z ustanovení upravujúcich tieto roamingové služby nevyplýva niečo iné.

³Účtuje sa každý aj začatý prenesený 1 kB. V prípade, že bude na tej istej SIM karte okrem účastníckeho programu Paušál Štart aktivovaný tiež niektorý účastnícky program služby Orange World, budú aj ceny za prenos dát v sieti spoločnosti Orange Slovensko, a.s., po vyčerpaní predplateného objemu dát určované podľa podmienok platných pre službu Orange World.

Článok 3

Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa súčasťou ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., stáva nová kategória účastníckych programov s názvom „Volania do všetkých sietí zvýhodnené“ a v rámci nej štyri nové účastnícke programy s názvami Volania do všetkých sietí 50 zvýhodnené, Volania do všetkých sietí 100 zvýhodnené, Volania do všetkých sietí 200 zvýhodnené a Volania do všetkých sietí 400 zvýhodnené. Vzhľadom na skutočnosť uvedenú v predchádzajúcej vete sa súčasťou Cenníka stávajú nasledovné ustanovenia upravujúce cenové podmienky a niektoré ďalšie podmienky užívania účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené:

1.V časti tela Cenníka s názvom Účastnícke programy oddielu s názvom „Aktivačný poplatok“ sa pod doterajší text oddielu pripája nasledovná veta: „Ak sa v právnych dokumentoch, reklamnej alebo inej komunikácii spoločnosti Orange Slovensko, a.s., používa pojem „Paušál Snov bez telefónu“, ide o účastníkom zvolený súbor účastníckych programov (resp. osobitných verzií existujúcich účastníckych programov) a služieb pozostávajúci z kombinácie (i) niektorého z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené (ii) niektorej z osobitných zvýhodnených verzií účastníckych programov kategórie Volania svojim (tieto osobitné verzie sa spolu označujú tiež ako „Volania svojim zvýhodnené“), na užívanie ktorých na konkrétnej SIM karte môže získať účastník právo, ak uzavrie príslušný akciový dodatok k Zmluve o pripojení, v ktorom je dohodnuté právo na užívanie týchto osobitných verzií účastníckych programov kategórie „Volania svojim“ a ktorého predmetom nie je predaj zariadenia a súčasne ktorého súčasťou je záväzok užívať prostredníctvom predmetnej SIM karty služby spoločnosti Orange Slovensko, a.s., v dohodnutom rozsahu a/alebo štruktúre po stanovenú dobu (iii) účastníckych programov kategórie SMS a MMS do všetkých sietí a (iv) štandardných účastníckych programov služby Orange World (nie však doplnkových účastníckych programov služby Orange World), pričom uvedený súbor musí vždy obsahovať buď niektorý z účastníckych programov kategórie (i) Volania do všetkých sietí zvýhodnené a/alebo niektorú (ii) z osobitných zvýhodnených verzií účastníckych programov kategórie Volania svojim (označovaných tiež ako Volania svojim zvýhodnené).

2.Súčasťou časti tela Cenníka s názvom „Účastnícke programy“, oddielu s názvom „Účastnícke programy“, pododdielu s názvom „Hlasové“, sa stávajú nasledujúce ustanovenia:

Volania do všetkých sietí zvýhodnené ^{11, 13,14}	Predplatené minúty ¹²	Volania do sprístupnených sietí v SR po vyčerpaní predplatených minút		Odoslanie SMS správy do sprístupnených sietí v SR		Mesačný poplatok	
		€/min.	Sk/min.	€/SMS	Sk/SMS	€	Sk
Volania do všetkých sietí 50 zvýhodnené	50	0,12	3,62	0,06	1,81	5,90	177,74
Volania do všetkých sietí 100 zvýhodnené	100	0,12	3,62	0,06	1,81	9,90	298,25
Volania do všetkých sietí 200 zvýhodnené	200	0,12	3,62	0,06	1,81	18,90	569,38
Volania do všetkých sietí 400 zvýhodnené	400	0,12	3,62	0,06	1,81	26,90	810,39

¹¹Súčasná aktivácia a/alebo užívanie viacerých účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené na jednej SIM karte účastníka nie je možná. Rovnako nie je možné aktivovať a/alebo užívať niektorý z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené na tej istej SIM karte súčasne s niektorým z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí alebo Volania svojim (s výnimkou podľa nasledujúcej vety). V prípade, že účastník získa na základe uzavretia akciového dodatku k Zmluve o pripojení (ďalej v tejto poznámke tiež „Akciový dodatok“), v ktorom sa zaviazal po dobu určenú v Akciovom dodatku užívať prostredníctvom príslušnej SIM karty služby spoločnosti Orange Slovensko, a.s., v rozsahu a/alebo štruktúre stanovenej v Akciovom dodatku (pričom súčasťou Akciového dodatku nie je predaj žiadneho zariadenia), na dobu platnosti Akciového dodatku právo na užívanie osobitných zvýhodnených verzií účastníckych programov kategórie Volania svojim (označovaných ako „Volania svojim zvýhodnené“, pričom zvýhodnenie spočíva najmä v nižšom mesačnom poplatku a osobitnej cene za odosielanie SMS správ do sietí slovenských operátorov v SR) prostredníctvom predmetnej SIM karty, je možné mať na predmetnej SIM karte aktivovaný súčasne niektorý z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené a niektorú (maximálne jednu) z predmetných osobitných zvýhodnených verzií účastníckych programov kategórie Volania svojim (ďalej v tejto poznámke tiež „Programy Volania svojim zvýhodnené“), avšak maximálne po dobu, počas ktorej má účastník právo užívať niektorý z Programov Volania svojim zvýhodnené. Ak v prípade podľa predchádzajúcej vety bude mať účastník na SIM karte aktivovaný v deň, v ktorý skončí právo účastníka na užívanie Programov Volania svojim zvýhodnené, okrem niektorého z Programov Volania svojim zvýhodnené tiež niektorý z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené a súčasne nebude na základe žiadosti účastníka povinná deaktivovať do nasledujúceho dňa aktivovaný Program Volania svojim zvýhodnené z predmetnej SIM karty bez jeho nahradenia účastníckym programom kategórie Volania svojim, spoločnosť Orange Slovensko, a.s., je oprávnená ku koncu tohto dňa (alebo neskôr) zmeniť na príslušnej SIM karte aktivovaný účastnícky program kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené na účastnícky program kategórie Volania do všetkých sietí, a to nasledovne: účastnícky program Volania do všetkých sietí 50 zvýhodnené na účastnícky program Volania do všetkých sietí 50, účastnícky program Volania do všetkých sietí 100 zvýhodnené na účastnícky program Volania do všetkých sietí 100

všetkých sietí 100, účastnícky program Volania do všetkých sietí 200 zvýhodnené na účastnícky program Volania do všetkých sietí 200, účastnícky program Volania do všetkých sietí 400 zvýhodnené na účastnícky program Volania do všetkých sietí 400. Zmenu podľa predchádzajúcej vety je potrebné vykonať, aby nedošlo k porušeniu pravidiel o nemožnosti súčasného užívania účastníckeho programu kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené a účastníckeho programu kategórie Volania svojim (na účastníckeho programu kategórie Volania svojim sa v zmysle ustanovení Akciového dodatku po uplynutí viazanosti zmenia Programy Volania svojim zvýhodnené).

¹²Z predplatených minút sa čerpajú hlasové volania do mobilnej a pevnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. (okrem prípadu, keď je v čase začiatku volania k dispozícii predplatený objem tvoriaci súčasť osobitnej zvýhodnenej verzie účastníckeho programu kategórie Volania svojim, ktorú je možné mať aktivovanú súčasne s účastníckym programom kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené – viď text poznámky 11 – v takomto prípade sa hlasové volania do telefónnych sietí spoločnosti Orange Slovensko, a.s., čerpajú prioritne z predplatených minút osobitných verzii účastníckeho programu kategórie Volania svojim), hlasové volania do ostatných sprístupnených sietí slovenských operátorov v SR a hlasové volania do pevných sietí v Európskej únii mimo SR.

¹³K účastníckym programom tejto kategórie je možné doaktivovať a popri nich užívať rovnaké doplnkové služby, ako v prípade účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí s výnimkou podľa nasledujúcej vety. Pokiaľ má účastník služieb aktivovaných niektorý z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené, nie je možné súčasne užívať prostredníctvom tej istej SIM karty doplnkovú službu Prenosné minúty. V zmysle predchádzajúcej vety je žiadosť účastníka služieb o aktiváciu niektorého z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené na príslušnú SIM kartu súčasne žiadosťou o deaktiváciu doplnkovej služby Prenosné minúty z predmetnej SIM karty.

¹⁴„Účastnícky program kategórie „Volania do všetkých sietí zvýhodnené“ nie je možné si aktivovať na SIM kartu ani užívať prostredníctvom SIM karty, prostredníctvom ktorej sa účastník služieb zaviazal v akciovom dodatku k Zmluve o pripojení (ďalej v tejto poznámke tiež „Akciový dodatok“), predmetom ktorého je tiež predaj mobilného telefónu alebo iného zariadenia za cenu so zľavou, po dobu určenú v Akciovom dodatku užívať služby spoločnosti Orange Slovensko, a.s., v rozsahu a/alebo štruktúre stanovenej v Akciovom dodatku. V prípade, že neexistuje platný Akciový dodatok, predmetom ktorého je predaj zariadenia za cenu so zľavou, v ktorom sa účastník zaväzuje plniť záväzok uvedený v predchádzajúcej vete prostredníctvom SIM karty, na ktorú žiada účastník aktivovať niektorý z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené, je možné aktivovať účastnícky program tejto kategórie na predmetnú hlasovú SIM kartu (a užívať ho jej prostredníctvom), avšak v prípade, že účastník neskôr uzavrie Akciový dodatok, predmetom ktorého je predaj zariadenia za cenu so zľavou, v ktorom sa účastník zaväzuje plniť záväzok uvedený v prvej vete tejto poznámky prostredníctvom SIM karty, na ktorej je v okamihu podpisu Akciového dodatku aktivovaný niektorý účastnícky program kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené (alebo na ktorú sa po podpise Akciového dodatku aktivuje účastnícky program tejto kategórie), pokiaľ účastník najneskôr v okamihu uzavretia Akciového dodatku nepožiada o zmenu na iný účastnícky program (odlišný od ktoréhokoľvek účastníckeho programu kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené), ktorého užívanie je v súlade s predmetným Akciovým dodatkom, a k tejto zmene následne najneskôr k okamihu vzniku platnosti a účinnosti Akciového dodatku skutočne nedôjde, považuje sa užívanie účastníckeho programu počas platnosti Akciového dodatku za porušenie záväzku účastníka uvedeného v prvej vete tejto poznámky. V prípade podľa predchádzajúcej vety je spoločnosť Orange Slovensko, a.s., oprávnená (nie však povinná) nahradiť účastnícky program kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené na predmetnej SIM karte účastníckym programom kategórie Volania do všetkých sietí v súlade s ustanovením predposlednej vety poznámky 11.

3. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa v časti Cenníka s názvom „Doplnkové služby“ v jej oddiele s názvom „Doplnkové účastníckeho programy Orange World“ v poznámke s indexom 3 (na strane 23 Cenníka) sa v jej prvej vete za slová „...Volania do všetkých sietí,...“ vkladajú nasledovné slová „Volania do všetkých sietí zvýhodnené“. V zmysle zmeny podľa predchádzajúcej vety sa do súčtu mesačných poplatkov, ktorý tvorí podmienku na automatickú aktiváciu doplnkového účastníckeho programu Orange World TV a poskytnutie 100 %-nej zľavy z mesačného poplatku za tento účastnícky program po dobu uvedenú v príslušnom ustanovení Cenníka, započítava aj mesačný poplatok za účastnícky program kategórie Volania do všetkých sietí zvýhodnené.

4. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa do Prílohy č. 1 Cenníka s názvom „Orange Biznis služby“ na tretej strane v časti s názvom „Biznis balíky“ v poznámke s indexom 1 v jej druhej vete za slová „...Volania do všetkých sietí...“ vkladajú nasledovné slová „ a/alebo Volania do všetkých sietí zvýhodnené“. V zmysle zmeny podľa predchádzajúcej vety je možné využívať službu Biznis balíky tiež v prípade, že na príslušnej SIM karte je súčasne využívaný niektorý z účastníckych programov kategórie „Volania do všetkých sietí zvýhodnené“.

Článok 4

1. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa do Prílohy č. 1 Cenníka s názvom „Orange Biznis služby“ na štvrtej strane (v časti s názvom „Zvýhodnené firemné hovory“) na koniec tretej tabuľky zhora vkladajú nasledovné nové riadky obsahujúce cenu hovorného v rámci služby Zvýhodnené firemné hovory:

	€		Sk		€		Sk	
	s DPH	bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH	bez DPH
Paušál Volaj za 6 centov	0,0763	0,0631	2,30	1,90	0,0465	0,0398	1,40	1,20
Volania do všetkých sietí 50 zvýhodnené	0,0763	0,0631	2,30	1,90	0,0465	0,0398	1,40	1,20
Volania do všetkých sietí 100 zvýhodnené	0,0763	0,0631	2,30	1,90	0,0465	0,0398	1,40	1,20
Volania do všetkých sietí 200 zvýhodnené	0,0763	0,0631	2,30	1,90	0,0465	0,0398	1,40	1,20
Volania do všetkých sietí 400 zvýhodnené	0,0763	0,0631	2,30	1,90	0,0465	0,0398	1,40	1,20

2. Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa do Prílohy č. 2 s názvom „Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s.“

a) na strane 19 na koniec druhej tabuľky zhora sa vkladajú nasledovné nové riadky obsahujúce cenu hovorného v rámci služieb Zvýhodnená biznis skupina a Rozšírená Zvýhodnená biznis skupina:

	€		Sk	
	s DPH	bez DPH	s DPH	bez DPH
Paušál Volaj za 6 centov	0,0896	0,0763	2,70	2,30
Volania do všetkých sietí 50 zvýhodnené	0,0896	0,0763	2,70	2,30
Volania do všetkých sietí 100 zvýhodnené	0,0863	0,0714	2,60	2,15
Volania do všetkých sietí 200 zvýhodnené	0,0597	0,0498	1,80	1,50
Volania do všetkých sietí 400 zvýhodnené	0,0398	0,0332	1,20	1,00

b) Na strane 20 na koniec tretej tabuľky zhora sa vkladajú nasledovné nové riadky obsahujúce cenu hovorného v rámci služby Zvýhodnená biznis skupina od 1. sekundy:

	€		Sk		€		Sk	
	s DPH	bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH	bez DPH
Paušál Volaj za 6 centov	0,1527	0,1295	4,60	3,90	0,0896	0,0763	2,70	2,30
Volania do všetkých sietí 50 zvýhodnené	0,1527	0,1295	4,60	3,90	0,0896	0,0763	2,70	2,30
Volania do všetkých sietí 100 zvýhodnené	0,1162	0,0963	3,50	2,90	0,0863	0,0714	2,60	2,15
Volania do všetkých sietí 200 zvýhodnené	0,0797	0,0664	2,40	2,00	0,0597	0,0498	1,80	1,50
Volania do všetkých sietí 400 zvýhodnené	0,0597	0,0498	1,80	1,50	0,0398	0,0332	1,20	1,00

Článok 5

Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa v časti tela Cenníka s názvom „SMS a MMS správy“ v jej oddiele s názvom „SMS“ (strana 14 a na sl. tela Cenníka) nadpis tohto oddielu nahrádza nasledujúcim novým znením (oproti doterajšiemu zneniu obsahujúcim tiež index nižšie uvedenej novej poznámky) „SMS“². Súčasne sa na koniec strany 14 tela Cenníka pod texty poznámok, ktoré tvorili doterajší text predmetných ustanovení, vkladá text novej poznámky nasledujúceho znenia „²Maximálny rozsah SMS správy je 160 znakov (vrátane medzier). Ustanovenie uvedené v predchádzajúcej vete platí pre každú SMS správu bez ohľadu na to, či jej cena je stanovená v tejto časti Cenníka alebo kdekoľvek inde v Zmluve o pripojení, pokiaľ nie je vyslovene pre niektorý typ SMS správy stanovené inak.“

Článok 6

Odo dňa platnosti a účinnosti tohto Dodatku sa v časti Cenníka s názvom „Hovory“ na strane 8 Cenníka k názvu oddielu znejúcemu „Cena hovorov nad rámec preplatených minút“ dopĺňa index „1“, takže názov oddielu znie „Cena hovorov nad rámec preplatených minút“ a súčasne sa na koniec strany 8 Cenníka vkladá poznámka nasledujúceho znenia „¹Pokiaľ je na tej istej SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie Volania svojim a súčasne niektorý z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí, za volania do sprístupnených telefónnych sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike (SR) po vyčerpaní predplatených minút (pokiaľ nie sú pre daný smer alebo časové obdobie predplatené minúty poskytované, platí táto cena tento typ volania vždy). Účastník platí cenu platnú pre príslušný účastnícky program kategórie Volania do všetkých sietí.“